

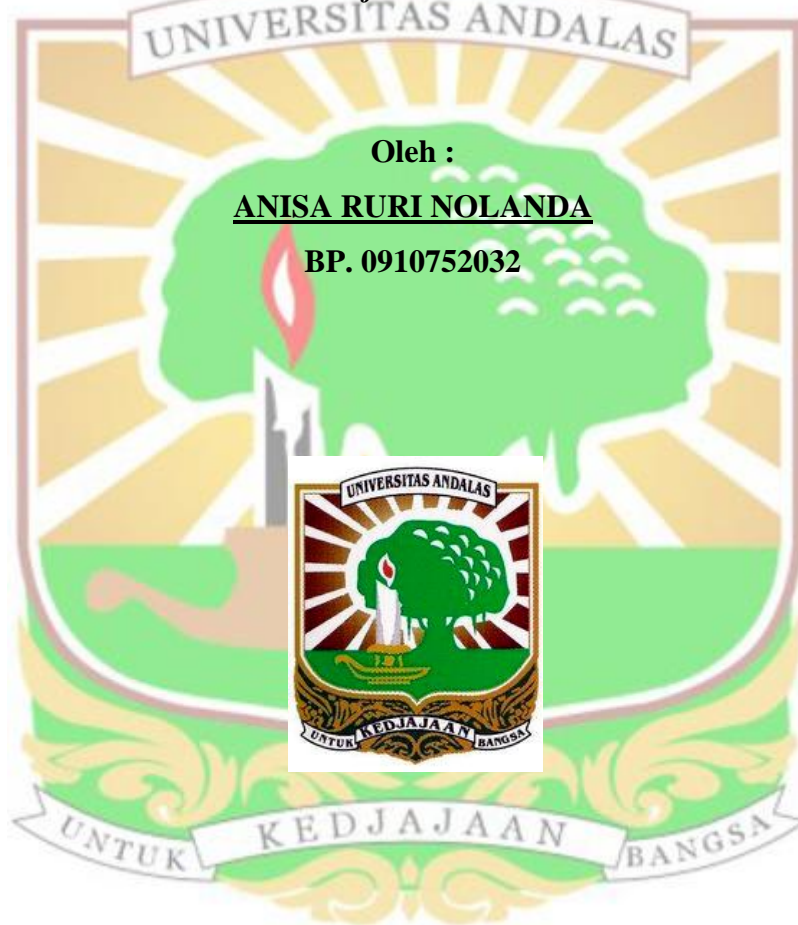
**SKRIPSI**

**INTERPRETASI MAKNA *KANJI* BERKARAKTER DASAR**

**「言偏」 (*GONBEN*)**

*Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh*

*Gelar Sarjana Humaniora*



**JURUSAN SASTRA JEPANG**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA**

**UNIVERSITAS ANDALAS**

**PADANG**

# ABSTRAK

## INTERPRETASI MAKNA KANJI BERKARAKTER DASAR 「言偏」 (GONBEN)

Oleh: Anisa Ruri Nolanda

Kata kunci: *Kanji, Keisei Moji, Kai'i Moji, Bushu Gonben*

*Kanji* merupakan suatu tulisan berupa gambar atau lambang. Cara pembentukan *kanji* dikenal dengan *rikusho*. Huruf *kanji* mempunyai dua cara baca yaitu *onyomi* dan *kunyomi*. *Onyomi* adalah pembacaan *kanji* dengan cara meniru pengucapannya dalam bahasa Cina zaman dulu. Sedangkan, *kunyomi* adalah pembacaan *kanji* dengan cara menetapkan bahasa Jepang sebagai cara baca *kanji* yang berkenaan dengan arti *kanji* tersebut. Karakter dasar dari sebuah *kanji* dinamakan *bushu*. Salah satu jenis *bushu* adalah *hen*. *Bushu hen* merupakan karakter dasar yang terletak disebelah kiri *kanji*, contohnya *gonben*. Penelitian ini menganalisis *kanji-kanji* yang memiliki karakter dasar *gonben*. Karakter dasar *gonben* merupakan bentuk dari *kanji iu* yang berarti 'berbicara'.

Teori yang digunakan dalam penelitian ini yaitu teori semantik oleh Alston. Metode yang digunakan yaitu metode deskriptif, dengan teknik lanjutannya teknik kepustakaan. Pada tahap analisis data menggunakan metode distribusional, dengan teknik urai atau teknik pilah unsur langsung. Pada tahap hasil analisis data peneliti menggunakan metode informal.

Dari hasil analisis, penulis menyimpulkan bahwa *kanji* yang telah diteliti memiliki hubungan dengan makna 'kata' maupun 'berbicara' baik secara langsung maupun tidak langsung. Makna yang berkaitan secara langsung dengan karakter dasar *gonben*, terlihat pada *kanji* 言 *gon*; 記 *ki*; 訳 *yaku*; 話 *wa*; 誘 *yu*; 説 *setsu*; 語 *go*; 読 *doku*; 談 *dan*; 謝 *sha*. Kemudian, *kanji* yang maknanya berhubungan secara tidak langsung dengan karakter dasar *gonben* adalah 計 *kei*; 訛 *ka*; 証 *shou*; 誇 *ko*; 詰 *kitsu*; 試 *shi*; 認 *nin*; 誰 *dare*; 調 *chou*; 識 *shiki*. Cara pembentukan *kanji* yang ditemukan dari data yaitu *keisei moji* dan *kai'i moji*.



# 要旨

## 言遍の部首のある漢字の意味解釈

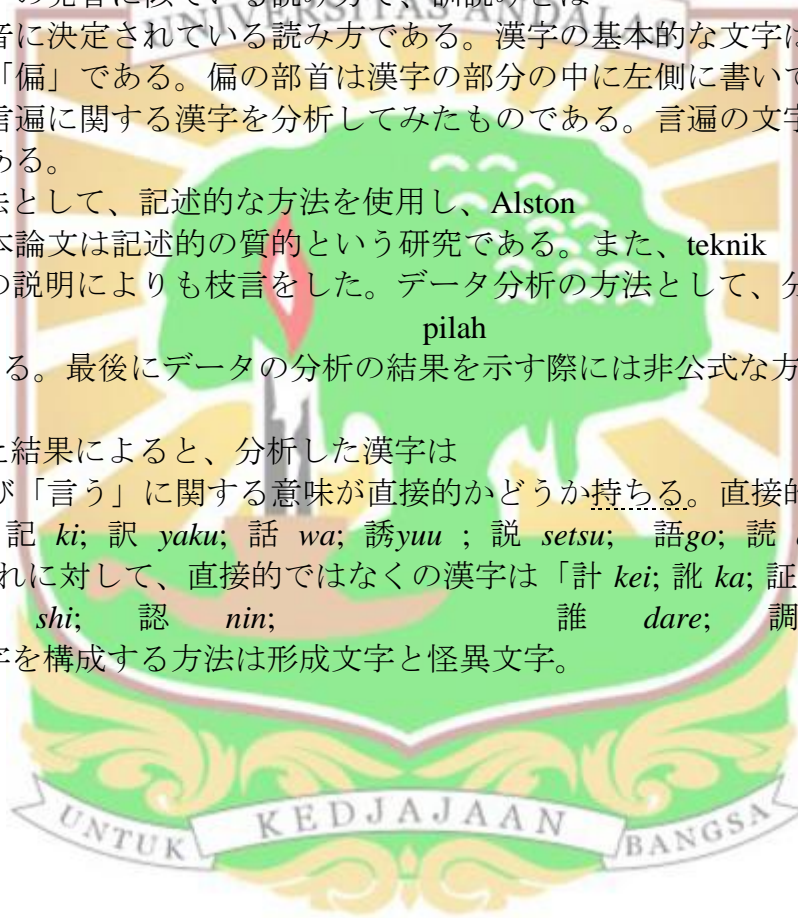
アニサ ルリ ノランダ

キーワード：漢字、 怪異文字、 部首言遍

漢字とはシンボル及び図という文字である。漢字を構成する方法は六書という。漢字の読み方は二つ方法があり、音読みあ及び訓読みである。音読みとは昔の中国語の漢字の発音に似ている読み方で、訓読みとは日本語の発音に決定されている読み方である。漢字の基本的な文字は部首という。一つの類は「偏」である。偏の部首は漢字の部分の中に左側に書いてあり、言遍。この研究は言遍に関する漢字を分析してみたものである。言遍の文字は「言う」という意味がある。

研究方法として、記述的な方法を使用し、Alstonの意味論。本論文は記述的の質的という研究である。また、teknik kepastakaanの説明によりも枝言をした。データ分析の方法として、分配方法であるし、teknik pilah unsur langsungである。最後にデータの分析の結果を示す際には非公式な方法を用いられた。

分析した結果によると、分析した漢字は「言葉」及び「言う」に関する意味が直接的かどうか持ち<sup>る</sup>。直接的に関わる漢字は「言 gon 記 ki; 訳 yaku; 話 wa; 誘 yuu ; 説 setsu; 語 go; 読 doku; 談 dan ; 謝 sha」。それに対して、直接的ではなくの漢字は「計 kei; 訛 ka; 証 shou; 誇 ko; 詰 kitsu; 試 shi; 認 nin; 誰 dare; 調 chou; 識 shiki」。漢字を構成する方法は形成文字と怪異文字。



**ABSTRACT**  
**INTERPRETATION MEANING OF BASIC KANJI**  
**CHARACTER 「言偏」 (GONBEN)**

**By: Anisa Ruri Nolanda**

Keywords: *Kanji, Keisei Moji, Kai'i Moji, Bushu Gonben*

Kanji is a writing of the image or symbol. Way to the formation of kanji is known rikusho. Kanji has two ways of reading the onyomi and kunyomi. Onyomi is reading kanji pronunciation by imitating the ancient Chinese. Meanwhile, kunyomi is kanji readings by setting as a way of reading Japanese kanji with regard to the meaning of the kanji. The basis of a kanji character named bushu. One type is bushu hen. Bushu hen is a basic character that is located on the left kanji, for example gonben. This research analyzes the basic kanji character gonben. Gonben basic character is a form of kanji which means 'to speak'.

The theory used in this research is the semantic theory of Alston. The method used is descriptive method, with continuation technical is library method. In phase analyze of data used distributional method, by element sorting techniques directly. In phase results of analyzing data used informal method.

From the analysis, writer conclude that the kanji have been studied, have a relationship with the meaning 'word' and 'talk' either directly or indirectly. Meaning that relates directly to the basic character gonben, seen at the kanji 言 *gon*; 記 *ki*; 訳 *yaku*; 話 *wa*; 誘 *yu*; 説 *setsu*; 語 *go*; 読 *doku*; 談 *dan*; 謝 *sha*. Then, the kanji meaning indirectly related to the basic character gonben are 計 *kei*; 訛 *ka*; 証 *shou*; 誇 *ko*; 詰 *kitsu*; 試 *shi*; 認 *nin*; 誰 *dare*; 調 *chou*; 識 *shiki*. Way of formation of kanji were found that the data Kai'i Moji and Keisei Moji.

